

# ORGANISATION MONDIALE DU COMMERCE

RESTRICTED

**G/ADP/IG/W/34**

10 avril 2001

(01-1821)

**Comité des pratiques antidumping  
Groupe informel de l'anticonournement**

Original: anglais

## **THÈME 2 – QUE FONT LES MEMBRES QUI SONT CONFRONTÉS À CE QU'ILS CONSIDÈRENT ÊTRE UN CONTOURNEMENT?**

Réponses aux questions complémentaires posées par ISRAËL<sup>1</sup>  
au sujet de la communication des ÉTATS-UNIS  
sur le contournement<sup>2</sup>

La Mission permanente des États-Unis a fait parvenir au Secrétariat la communication ci-après, datée du 9 avril 2001.

### **Question 1**

**Comment, concrètement, les fonctionnaires du Département du commerce déterminent-ils les cas qui seront traités en tant que questions relatives au champ d'application et non en tant que questions relatives à l'anticonournement? Existe-t-il des critères écrits permettant de faire la distinction entre ces deux questions?**

### **Réponse**

Notre réglementation ne prévoit pas de critères écrits permettant de distinguer les enquêtes relatives au champ d'application des enquêtes relatives à l'anticonournement. Des questions concernant le champ d'application peuvent se poser parce que les descriptions de la marchandise considérée figurant dans les déterminations du Département doivent être libellées en termes généraux. En revanche, les questions relatives au contournement concernent des modifications apportées au produit importé ou des changements du lieu où le produit importé est assemblé ou fini.

La grande majorité des enquêtes relatives au champ d'application ou au contournement sont ouvertes sur demande. Étant donné que le requérant doit spécifier les dispositions légales et réglementaires au titre desquelles sa demande est déposée, et qu'il formule ses renseignements et arguments en se référant aux dispositions précises qu'il invoque, le Département ne détermine pas si l'affaire doit relever du champ d'application ou du contournement.

### **Question 2**

**Les États-Unis pourraient-ils donner des exemples concrets de questions relatives au champ d'application par opposition aux questions relatives à l'anticonournement?**

---

<sup>1</sup> G/ADP/IG/W/27.

<sup>2</sup> G/ADP/IG/W/22.

Réponse

Les questions qui se posent dans le cadre des enquêtes relatives à l'anticonournement ou au champ d'application sont souvent très semblables, en particulier lorsque le produit considéré n'a subi qu'une modification tout à fait mineure par rapport à celui qui a fait l'objet de l'enquête initiale. Nous avons déjà fourni des exemples d'enquêtes relatives au contournement ou au champ d'application dans notre communication portant la cote G/ADP/IG/W/20.

**Question 3**

**Arrive-t-il souvent que des questions concernant le dommage se posent dans les enquêtes relatives au champ d'application? La Commission présente-t-elle souvent des avis par écrit au Secrétaire du Département du commerce dans ces enquêtes?**

Réponse

Comme les enquêtes relatives au champ d'application consistent à examiner si un produit importé donné a été inclus dans le champ de l'enquête antidumping, les questions concernant le dommage, par définition, ne se posent pas dans les enquêtes relatives au champ d'application. Au cours de ces enquêtes, le Département tient souvent compte des déterminations faites par écrit par la Commission afin de s'assurer que le produit en question n'a pas été exclu de l'examen des produits similaires par la Commission au cours de l'enquête antidumping.

---